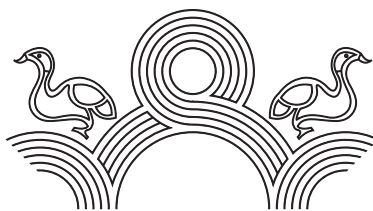


ČETVRTI
MEĐUNARODNI
BIJENALE AKTA
„MARKO KRSTOV GREGOVIĆ”
2018.

THE FOURTH
INTERNATIONAL
BIENNIAL OF NUDE
”MARKO KRSTOV GREGOVIĆ”
2018



JU Muzeji i galerije Budve



JU Muzeji i galerije Budve

ČETVRTI
MEĐUNARODNI
BIJENALE AKTA
„MARKO KRSTOV GREGOVIĆ”
2018.

THE FOURTH
INTERNATIONAL
BIENNIAL OF NUDE
”MARKO KRSTOV GREGOVIĆ”
2018

Galerija „Marko Krstov Gregović”
Spomen dom „Crvena komuna”, Petrovac

2–28. septembar 2018.

„Jer duša je ta koja oblikuje telo”

Spenser, 1596.

■ Petrovačko Bijenale akta „Marko Krstov Gregović” predstavlja jedinstvenu kulturnu manifestaciju međunarodnog karaktera začetu od strane umjetnika Dragana Mijača Brileta još davne 2004. godine, a koja svoje idejne korijene ima u jednom od prvih aktova u crnogorskom slikarstvu koji je, krajem XIX vijeka, uradio Petrovčanin Marko Krstov Gregović, jedan od prvih akademski školovanih umjetnika na našim južnoslovenskim prostorima. Upravo, i kao podsjećanje na ovog vrlog i posebno talentovanog umjetnika, u Galeriji koja danas nosi njegovo ime, u njegovom Petrovcu, u organizaciji Spomen doma „Crvena komuna” JU Muzeji i galerije Budve, poslije deset godina, obnavljamo ovo značajno kulturno dešavanje.

Četvrto po redu, ono sakuplja radove umjetnika iz raznih krajeva svijeta, te, predstavljajući svjetski osobenu likovno-umjetničku manifestaciju, ima za cilj da, kroz svojevrsan presjek od preko 130 selektovanih i izloženih radova, predstavi i poveže umjetnike iz naše zemlje, regiona i inostranstva, pokazujući mnoštvo različitih likovnih poetika i, istovremeno, dokazujući da umjetnost, po sebi, ne poznaje granice. Neka ovo, četvrto po redu, obnovljeno Bijenale akta bude naš mali doprinos obnovi odnosa prema ljepoti i umjetničkom uopšte, jer, čuvajući, njegujući i predstavljajući na ovaj način umjetnički stvaralački čin, čuvamo i one najsuštinskije, esencijalne, etičko-estetske vrijednosti humanog bića, kroz proročki iskaz velikog Dostojevskog da će samo ljepota moći spasiti svijet.

Mr Lucija Đurašković,
istoričarka umjetnosti

“It is the soul that shapes the body”

Spencer, 1956

■ Petrovac Biennale of Nude “Marko Krstov Gregović” represents unique cultural manifestation of international character initiated by the artist Dragan Mijač Brile back in 2004. Its conceptual roots lie in one of the first nudes in the Montenegrin art which, at the end of XIX century, was made by man from Petrovac, Marko Krstov Gregović, one of the first academically schooled artists on our Southern Slavic territory. Today, as a remainder of this great and especially talented artist, in the Gallery that carries his name and in his hometown Petrovac, organized by Memorial Home *Crvena komuna*, Public institution Museums and Galleries of Budva, we are renewing this significant cultural manifestation after a ten-year break.

Fourth in a row, it collects the work of artists from various parts of the world, hence represents unique artistic manifestation with a purpose to, throughout the particular intersection of more than 130 selected and displayed art work, represents and connects artists from our country, region and from abroad, demonstrating, and at the same time proving that the art itself, does not recognize borders. Let this, fourth in row, renewed Biennial of Nude, be our small contribution to the renewal of the relation towards the beauty and art in general, because by preservation, nurturing and representation of this artistic act of creation, we are keeping safe even the most essential, ethical and esthetic values of human being, through the prophetic statement of great Dostoyevsky that only beauty can save the world.

Lucija Đurašković, MA
Art Historian

■ Quando nasce un bambino si irradia nel mondo un senso di stupore e di meraviglia. E' l'apparizione di qualcosa di nuovo, di divino. E' la quintessenza della bellezza. E quella magia è dovuta al fatto che questa creatura è nuda. Il nudo da sempre "rapisce" lo spirito umano. L'Uomo, sia esso femmina che maschio, tende al nudo come tende all'infinito. Quasi fosse una droga dell'anima che avvicina alla purezza, al sacro e quindi al vero: alla bellezza assoluta. Certo la bellezza è un concetto soggettivo, ma l'inseguire la bellezza è il fine ultimo della vita. Di noi tutti. Bellezza è infatti sinonimo di vita, di gioventù, di amore, di gioia, di futuro.

Che l'uomo voglia conservare in eterno la bellezza lo confermano le testimonianze che ci arrivano sin dal paleolitico con la Venere di Willendorf e con la meravigliosa e modernissima Venere di Dolni Vostonice, che ne sono una conferma tangibile. In tutte le civiltà, a tutte le latitudini, in tutti i continenti, lungo tutti i secoli della storia, attraverso tutte le religioni, il nudo rappresenta pur sempre un tabù, uno dei grandi "misteri" della nostra vita: qualcosa che ha una dimensione – direi – magica. Sempre. Perché è la tentazione dell'immortalità. Colma, infatti, la necessità di sacro che in fondo esiste in tutti noi.

L'uomo si è sempre confrontato con la nudità. Quindi con la bellezza. L'ha sempre idealizzata. Che dire della perfezione della Venere di Milo, dell'Efebo di Policletto o del David di Michelangelo? E poi le rappresentazioni pittoriche che si sono via via succedute e che raccontano il cammino della cultura della nostra Umanità. Ognuno ha la sua immagine di bellezza ognuno ha il suo ideale di nudo.

In questa nostra società, dove le ideologie hanno perduto il loro carisma, dove la bellezza esteriore è spesso scambiata come un effetto speciale, dove la nudità è banalizzata in pornografia seriale, l'aver il coraggio di organizzare e sostenere a Petrovac una Biennale Internazionale di nudo nel nome di quell'artista visionario che fu Marko Gregovic, risulta essere oggi un'operazione culturale di rara importanza. Coltivare la bellezza attraverso l'arte, coltivare un approccio che sappia riscoprire la magia della vita, coltivare un futuro di gioia cui tutti noi dobbiamo aspirare per fronteggiare la banalità, il conformismo e l'ignoranza è l'unica strada percorribile e che ci potrà salvare dalla barbarie. Viva il nudo, viva la bellezza!

Dott. Pietro Marangoni,
*giornalista e direttore
della galleria "Espace La Stanza"
Bolzano, Italia*

■ When a child is born, energy of wonder and surprise overwhelms the world. It is the phenomenon of something new and divine. Essence of beauty. It is the magic itself that created that creature nude. Nudity has always been “stealing away” the human spirit. Human, male or female, aims towards the nudity in a same manner as he or she does towards infinity. Almost as the drug of the soul approaching the purity, holiness and the truth as well: absolute beauty. Of course, beauty is subjective concept, but search for beauty is the final meaning of life. For all of us. Beauty is synonym for life, for youth, love, joy, future.

Human aims to preserve the beauty in eternity and we can find confirmation for it in numerous testimonies from the paleolithic such as Venus of Willendorf and, also, the beautiful, modern Venus of Dolni Vestonice. They are the palpable proof of this assertion. In every civilization, in every geographic latitude, in every continent, throughout centuries, in all of the religions, nudity is a taboo, one of the great “mysteries” of our lives: something that possesses magical dimension. Always. It is because it represents the aspiration for immortality. The need for the sacred that exists in all of us.

Human being always confronted nudity. Hence, confronted beauty as well. Always idealizing. What is left to say about the perfection of the pieces of art such as Aphrodite of Milos, Polykleitos’s Efebo or Michelangelo’s David? Picturesque representations that speak about the road of the development of the culture of humanity. Each with its own representation of beauty and each with its ideal nude.

In our society, where ideologies lost their charisma, where the “special effect” stole the place of the external beauty, where nudity is banalized to the point of pornography, to have a courage to organize *International Biennial of Nude* in Petrovac, in the gallery that carries the name of the visionary artist Marko Gregović, represents the cultural manifestation of special significance. To nourish the beauty through art, to nurture the approach that will once again reveal the magic of life, to have the tendency towards the future created of joy, to which we all must aim in order to defeat banality, conformism and ignorance, is the only road to take to salvage ourselves from the barbarism. Long live the nudity, long live the beauty!

Pietro Marangoni, PhD

Journalist and director

of the gallery “Espaze La Stanza”,

Bolzano, Italy

■ Kada se rodi dijete, na svijetu se osjeća energija čudesnog i iznenađujućeg. To je pojava nečeg novog i božanskog. Suština ljepote. I ta magija je napravila da to stvorenje bude nago. Nagost oduvijek „krade” ljudski duh. Čovjek, bilo da je muško ili žensko, teži nagosti kao što teži i beskonačnosti. Skoro kao droga duše koja se približava čistoći, svetom, a tako i istini: apsolutnoj ljepoti. Naravno da je ljepota subjektivan koncept, ali potraga za ljepotom je konačni smisao života. Svih nas. Ljepota je sinonim za život, za mladost, ljubav, radost, budućnost.

Čovjek teži da sačuva ljepotu u vječnosti, i to potvrđuju brojna svjedočanstva iz paleolita kakva su Venera iz Vilendorfa, kao i predivna, moderna Venera iz Dolni Vestonice, i one su opipljiv dokaz ove tvrdnje. U svim civilizacijama, na svim geografskim širinama, na svim kontinentima, kroz sve vjekove, i u svim religijama, nagost predstavlja tabu, jednu od velikih „misterija” našeg života: nešto što ima, takoreći, magičnu dimenziju. Uvijek. Zato što predstavlja težnju ka besmrtnosti. U njoj je zapravo potreba za svetim, koja postoji u svima nama.

Čovjek se uvijek suočavao sa nagošću. Dakle sa ljepotom. Uvijek je idealizovao. Šta možemo reći o savršenstvu djela kakva su Milojska Venera, Polikletov Efeb ili Mikelandelov David? A potom i slikovite predstave koje govore o putu razvoja kulture čovječanstva. Svako ima svoju predstavu ljepote i svako ima svoj idealni akt.

U ovom našem društvu, u kom su ideologije izgubile harizmu, u kom je spoljna ljepota zamijenjena za „specijalni efekat”, u kom je nagost banalizovana do mjere pornografije, imati hrabrosti da se organizuje Internacionalno bijenale akta u Petrovcu u galeriji koja nosi ime umjetnika vizionara kakav je bio Marko Gregović, predstavlja kulturni doživljaj posebne važnosti. Njegovati ljepotu kroz umjetnost, njegovati pristup koji će ponovo otkriti magiju života, imati tendenciju ka budućnosti satkanom od radosti kojoj svi moramo težiti da bi pobijedili banalnost, konformizam, neznanje, jedini je put kojim možemo ići da bismo se spasili od varvarizma. Živjela nagost, živjela ljepota!

Dr Pietro Marangoni,
novinar i direktor
galerije „Espace La Stanza”,
Bolcano, Italija

**NAGRAĐENI RADOVI IV INTERNACIONALNOG BIJANALA AKTA
„MARKO KRSTOV GREGOVIĆ“ 2018.**

**THE WORKS AWARDED AT THE 4th INTERNATIONAL BIENNIAL
OF NUDE “MARKO KRSTOV GREGOVIĆ“ 2018**

ŽIRI / JURY

dr Pietro Marangoni

sociolog, novinar i galerista (Italija) / sociologist, journalist and gallerist (Italy)

dr Milija Belić

filozof i multimedijalni umjetnik (Francuska) / philosopher and multimedia artist (France)

doc. art Slobodan Tomić

akademski grafičar (Hrvatska) / academic graphic artist (Croatia)

Miroslav Masin

akademski slikar (Makedonija) / academic painter (Macedonia)

Stojan Đurić

akademski slikar (Srbija) / academic painter (Serbia)

mr Dragan Mijač Brile

akademski vajar (Crna Gora) / academic sculptor (Montenegro)

mr Lucija Đurašković

istoričarka umjetnosti (Crna Gora) / art historian (Montenegro)

NAGRADA ZA SKULPTURU
AWARD FOR SCULPTURE



Hranuelli Petar (Hrvatska / Croatia)
Boterova plesačica / Boter's Dancer
brušeno staklo / cut glass
22,5 x 15,5 x 12,8 cm
2018.

NAGRADA ZA SLIKU
AWARD FOR PAINTING



Knežević Marija (Srbija / Serbia)
Astralna projekcija III / Astral Projection III
ulje na kliritu / oil on plexiglass
35 x 35 cm
2013.

NAGRADA ZA CRTEŽ
AWARD FOR DRAWING



Andelković Dragan (Makedonija / Macedonia)
Akt / Nude
ugljen na papiru / charcoal on paper
40 x 30 cm
2017.

NAGRADA ZA GRAFIKU / FOTOGRAFIJU I GRAN PRI
AWARD FOR GRAPHIC / PHOTOGRAPHY AND GRAN PRIX

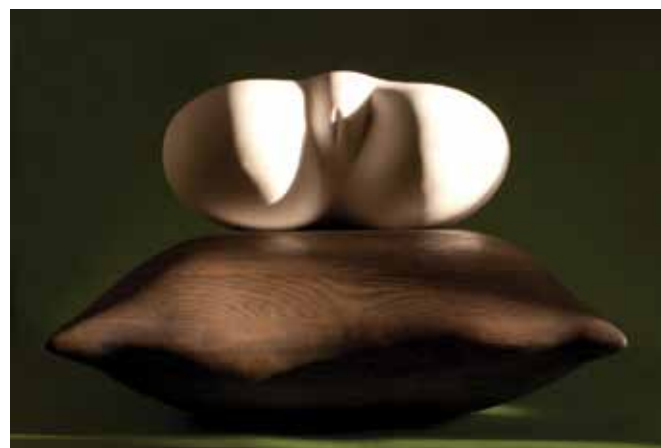


Barbir Alin (Rumunija / Romania)
U nedostatku riječi / At Loss for Words
digitalna fotografija / digital photography
30 x 40 cm
2017.

POHVALA ZA SKULPTURU
COMMENDATION FOR SCULPTURE



Šperkova Blanka (Češka Republika / Czech Republic)
Diktatura seksualnosti / Dictatorship of the Sexuality
obojena žica / colored wire
31 x 25 x 40 cm
2018.



Stoponja Marina (Hrvatska / Croatia)
Jahačica bez gaćica / Horsewoman Without Panties
mramor, cararra / marble, cararra
18 x 39 x 25 cm
2011.



Reljić Željko (Crna Gora / Montenegro)
Cvijet / Flower
drvo, metal / wood, metal
19 x 40 x 20 cm
2017.



Terauchi Mari (Njemačka / Germany)
22 h / 10 p.m.
polimerna glina, komb. tehnika / polymer clay, mixed media
40 x 10-30 x 6 cm
2018.

POHVALA ZA SLIKU
COMMENDATION FOR PAINTING



Grujičić Dragana (Srbija / Serbia)
Odmor / Rest
ulje na drvetu / oil on wood
30 x 20 cm
2017.



Panayotova Trayana (Bugarska / Bulgaria)
Crni i bijeli dani III / Black and White Days III
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
40 x 30 cm
2018.

POHVALA ZA CRTEŽ
COMMENDATION FOR DRAWING



Pandyra Piotr (Poljska / Poland)
Utisci I / Impressions I
crtež šivaćom mašinom na papiru /
drawing using a sewing machine on paper
36 x 27 cm
2018.

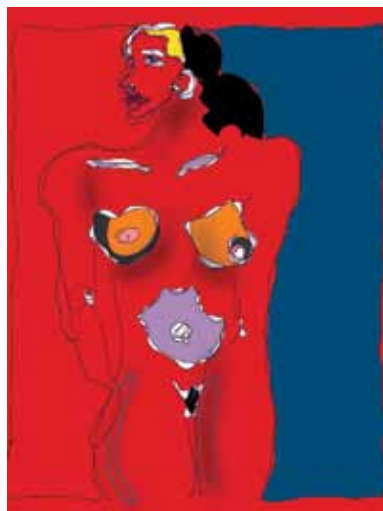
POHVALA ZA GRAFIKU / FOTOGRAFIJU
COMMENDATION FOR GRAPHIC / PHOTOGRAPHY



Živković Milena (Crna Gora / Montenegro)
Stanje 5 / Condition 5
duboka štampa, komb. teh. / intaglio, mixed media
40 x 30 cm
2009.



Monseych Violeta (Ukrajina / Ukraine)
Predskazanje kiše / Premonition of Rain
bakropis / etching
40 x 24 cm
2016.



Morin Gilles (Kanada / Canada)
Da li me volis? / Do You Love Me?
digitalni print na vinilu /
digital painting print on vinyl
40 x 30 cm
2017.

Umjetnici nagrađeni samostalnom izložbom u galeriji „Marko Krstov Gregović“
Artists awarded with solo exhibition in Gallery “Marko Krstov Gregović”



Drešić Nataša (Crna Gora / Montenegro)
Akt 1 / Nude 1
suvi žig / embossed seal
22,4 x 26 cm
2018.



Kómvives Andor (Rumunija / Romania)
Taština / Vanitas
lavirani crtež na papiru / ink lavec on paper
40 x 30 cm
2018.



Sangiao Florencia (Holandija / Netherlands)
Šetnja po njenoj koži / Walking on Her Skin
lavirani crtež, tuš na papiru / ink lavec on paper
24 x 32cm
2018.

UMJETNICI / ARTISTS

ČETVRTI
MEĐUNARODNI
BIJENALE AKTA
„MARKO KRSTOV GREGOVIĆ”
2018.

THE FOURTH
INTERNATIONAL
BIENNIAL OF NUDE
”MARKO KRSTOV GREGOVIĆ”
2018



Aldogan Altay (Turska / Turkey)
Bez naziva / Untitled
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
27 x 38 cm
2018.



Antoni Brigita (Crna Gora / Montenegro)
Ženska plaža / Lady's Beach
tuš i pero na papiru / ink and pen on paper
29,7 x 39 cm
2018.



Apostolović Milena (Srbija / Serbia)
Model I
tuš i pero na papiru / ink and pen on paper
14 x 12,5 cm
2016.



Babić Ivana (Crna Gora / Montenegro)
Dodiri / Touches
komb. teh. na staklu / mixed media on glass
25 x 25 cm
2018.



Baša Anna (Rusija, Srbija / Russia, Serbia)
Akt / Nude
bronz / bronze
25 x 20 x 20 cm
2017.



Bejtullahu Fidan (Kosovo / Kosovo)
Moj prijatelj / My Friend
sprej i pastel / spray and pastel
30 x 40 cm
2015.



Belaunde Gomez Lancelott (Čile / Chile)
S/T
digitalna fotografija / digital photography
34 x 24 cm
2017.



Bojić Aco (Crna Gora / Montenegro)
Dago i Rembrant / Dago and Rembrandt
olovka na papiru / pencil on paper
30 x 40 cm
2018.



Besant Derek Michael (Kanada / Canada)
Tijelo sa vodom 13 / Body of Water 13
termalni transfer tuša na sintetički papir /
thermal ink transfer on synthetic paper
25 x 16 cm
2018.



Boljević Đordije Bato (Crna Gora / Montenegro)
Iz ciklusa Akt / From Series Nude
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
29 x 21 cm
2010.



Bolmanović Violeta (Crna Gora / Montenegro)
Akt / Nude
ulje i akrilik na kartonu / oil and acrylic on cardboard
34 x 24 cm
2017.



Bouanani Anas (Maroko / Morocco)
Nu-age 4
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
30 x 30 cm
2017.



Bošković Stefan (Crna Gora / Montenegro)
Dosada / Boredom
terakota / terracotta
14 x 38 cm
2018.



Četković Dalibor (Crna Gora / Montenegro)
Jutarnja fantazmagorija / Morning Phantasmagoria
komb. teh. na platnu / mixed media on canvas
40 x 30 cm
2018.



Četković Goran (Crna Gora / Montenegro)
Venera
akrilik na platnu / acrylic on canvas
40 x 30 cm
2018.



Cherevichnik Dagnia (Latvija / Latvia)
Leda
ulje na platnu / oil on canvas
40 x 30 cm
2018.



Chege Joseph (Kenija / Kenya)
Teselacija / Tessellate
digitalna fotografija / digital photography
30 x 40 cm
2018.



Chipp Terry (Engleska / England)
Opuštene ruke / Relaxed Hands
olovka na papiru / pencil on paper
40 x 30 cm
2018.



Corrigan Forrest Sharron (Kanada / Canada)
Model u Octo Posituum / Life Model in Octo Posituum
komb. teh. na japanskom papiru kaširana na drvetu /
mixed media on washi (Japanese) paper mounted on
wood panel
35,5 x 28 cm
2018.



Cvetković Dragan Cvele (Srbija / Serbia)
Ležeći akt / Lying Act
ulje na platnu / oil on canvas
20 x 30 cm
2015.



Crnogorac Jelena (Srbija / Serbia)
Odmor / Resting
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
25,1 x 39,8 cm
2018.



Delibašić David (Crna Gora / Montenegro)
Akt 2 / Nude 2
ugljen i olovka na papiru / charcoal and pencil on paper
40 x 30 cm
2018.



Delibašić Zdravko Beli (Crna Gora / Montenegro)
Akt (uelno) 1 / Nude (Current) 1
ugljen na papiru / charcoal on paper
25 x 17 cm
2009.



Đokić Jelena (Srbija / Serbia)
Udvoje / Together
akrilik na papiru / acrylic on paper
20 x 20 cm
2016.



Dević Aleksandar (Srbija / Serbia)
Damuheri / Damouchari
ulje na platnu / oil on canvas
30 x 40 cm
2018.



Đorđević Jovana (Srbija / Serbia)
Muza / Muse
olovka na papiru / pencil on paper
21 x 13 cm
2014.



Dorel Gaina Stefan (Rumunija / Romania)
Annudar
digitalni print / digital print
40 x 30 cm
2018.



Escórcio Amadeu (Portugalija / Portugal)
Djevojka sa mačkom / Girl With a Cat
tuš na papiru / ink on paper
22,3 x 32 cm
2018.



Farkaš Jana (Crna Gora / Montenegro)
Kuća / House
tuš na papiru / ink on paper
28,5 x 40 cm
2009.



File Meri (Albanija / Albania)
Marijina peta / Mary's Heel
olovka na papiru / pencil on paper
30 x 40 cm
2018.



Foltyn Maya (Kanada / Canada)
Akt I / Nude 1
krejon na papiru / crayon on paper
23 x 23 cm
2018.



Fotopoulou Theoni (Grčka / Greece)
Žena koja sjedi / Seated Woman
drvorez / woodcut
40 x 30 cm
2018.



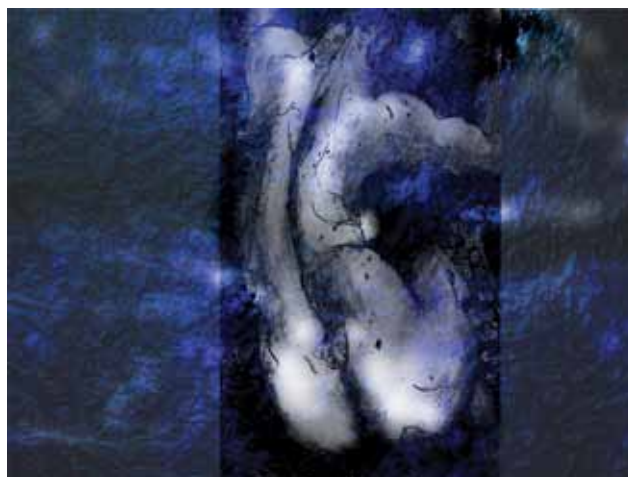
Gjoeski Todor (Makedonija / Macedonia)
Crveni rondo 2 / Red Rondo 2
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
30 x 22 cm
2018.



Glavatović Žarko (Crna Gora / Montenegro)
Okrnjen san / Broken Dream
kamen / stone
30 x 18 x 15 cm
2008.



Glogovac Savić Jelena
(Republika Srpska / Republic of Srpska)
Hladna / Cold
akrilik na platnu / acrylic on canvas
40 x 30 cm
2018.



Goreski Vlado (Makedonija / Macedonia)
Kasiopejino sazvežđe / Cassiopeia Constellation
litografija i pastel na papiru / lithography and pastel on paper
30 x 40 cm
2018.



Grujić Radovan (Crna Gora / Montenegro)
Ljubav seks / Love Sex
ulje na platnu / oil on canvas
40 x 30 cm
2018.



Hamilton Richard (Sjeverna Irska / Northern Ireland)
Autoportret iz ciklusa Hrastovi /
Self Portrait from Series The Oaks
digitalna fotografija / digital photography
25 x 37 cm
2017.



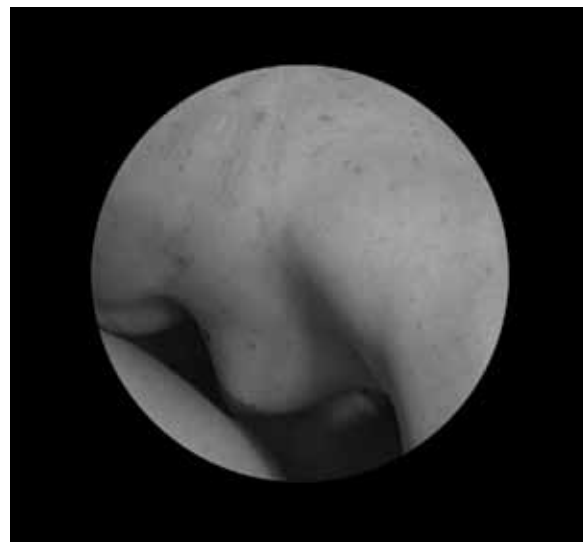
Hodžić Džeko
(Bosna i Hercegovina / Bosnia and Herzegovina)
Sjeme mladog bora VI / Seed of a Young Pine VI
olovka na papiru / pencil on paper
29,7 x 21 cm
2016.



Ivanović Isidora (Srbija / Serbia)
Odraz / Reflection
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
30 x 40 cm
2018.



Jakimovska Rodić Svetlana
(Slovenija, Makedonija / Slovenia, Macedonia)
Djevojke / Girls
ugljen na papiru / charcoal on paper
24 x 20 cm
2018.



Janjatić Sandra (Srbija / Serbia)
Krug br. 5 / Circle no. 5
digitalna fotografija / digital photography
32 x 30 cm
2017.



Jocić Jovana (Srbija / Serbia)
Jabuka i greh / Apple and Sin
olovka i akrilik na papiru / pencil and acrylic on paper
30 x 40 cm
2018.



Jones Vernon W. (Velika Britanija / Great Britain)
Akt 1 / Nude 1
akrilik na platnu / acrylic on canvas
40 x 30 cm
2018.



Jovanovska Ana (Makedonija / Macedonia)
Spajanje / Merging
lavirani tuš / ink lavce
19 x 29 cm
2013.



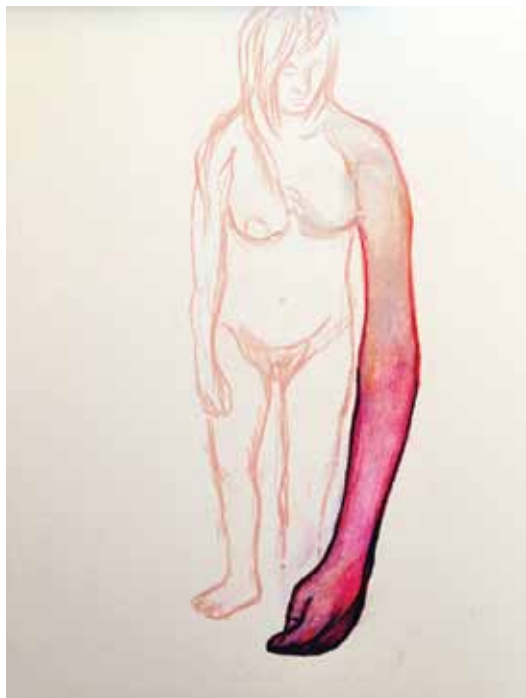
Kharitonov Igor (Ukrajina / Ukraine)
Usamljenost / Solitude
ulje na platnu / oil on canvas
40 x 30 cm
2018.



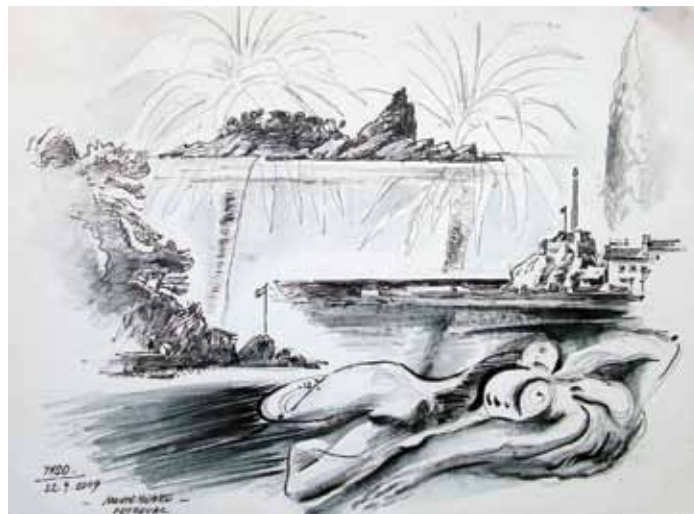
Knežević Goran (Srbija / Serbia)
Akt 3 / Nude 3
kreda, air-brush na papiru / chalk, airbrush on paper
30 x 40 cm
2018.



Kocić Jefimija (Srbija / Serbia)
Lepe žene / Beautiful Women
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
40 x 29 cm
2018.



Končarević Brankica (Srbija / Serbia)
Bez naziva / Untitled
komb. teh. na papiru / mixed media on canvas
35 x 27 cm
2017.



Konstandini Anastas (Albanija / Albania)
Bez naziva / Untitled
tuš na papiru / ink on paper
24 x 33 cm
2009.



Kontić Miloš (Crna Gora / Montenegro)
Ispod vode / Underwater
ulje na platnu / oil on canvas
40 x 30 cm
2018.



Kostić Hajdana (Crna Gora / Montenegro)
Sama sam i nema više nikoga tu / I am Alone and There is Nobody Here
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
30 x 40 cm
2018.



Kostov Kolyo (Bugarska / Bulgaria)
Akt II / Nude II
tempera na papiru / tempera on paper
35 x 25 cm
2006.



Krstić Vladislava (Srbija / Serbia)
Prijatelji / Friends
terakota, drvo / terracotta, wood
16 x 14 x 11 cm
2012.



Lazović Dijana (Crna Gora / Montenegro)
Iz ciklusa Dodiri / From Series Touches
tuš na papiru / ink on paper
40 x 30 cm
2018.



Lech-Bińczycka Agnieszka (Poljska / Poland)
Epifanija tijela III / Epiphany of the Body III
duboka štampa, kom. teh. / intaglio-mixed media
34 x 24 cm
2018.



Magdev Danilo (Makedonija / Macedonia)
Akt 2 / Nude 2
ugljen na papiru / charcoal on paper
35 x 22 cm
2018.



Magee Rose (Njemačka / Germany)
Iza zatvorenih vrata / Behind Closed Doors
ulje na platnu / oil on canvas
40 x 30 cm
2018.



Marković Dragan Markus (Srbija / Serbia)
Akt, skica I / Nude, Sketch I
lavirani tuš na papiru / ink lavec on paper
19,5 x 13,5 cm
2015.



Maksimović Pavle (Srbija / Serbia)
Akt XII / Nude XIII
tuš na papiru / ink on paper
40 x 20 cm
2017.



Marković Milica (Srbija / Serbia)
Igor 2
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
29,7 x 21 cm
2018.



Micić Teodora (Srbija / Serbia)
Praskozorje III / Daybreak III
digitalna fotografija / digital photography
20 x 30 cm
2018.



Marković Nevena (Srbija / Serbia)
Ahilov gnev / Achilles' Anger
duboka štampa, komb. teh. / intaglio, mixed media
24 x 19,5 cm
2015.



Mihanović Jagoda (Hrvatska / Croatia)
Tačno u podne / High Noon
digitalna fotografija / digital photography
40 x 27,8 cm
2018.



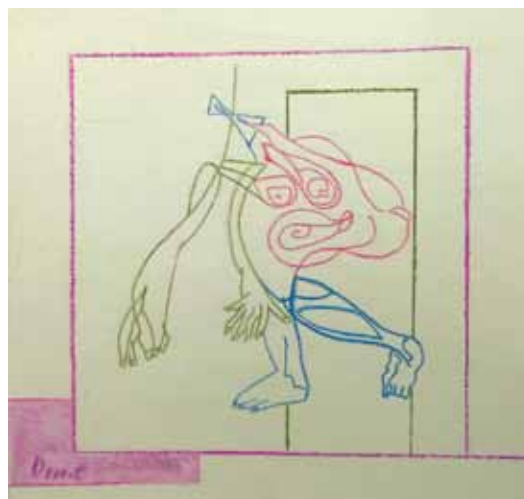
Milivojević Kristina (Srbija / Serbia)
Akt III / Nude III
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
35 x 25 cm
2018.



Milojković Dalibor (Srbija / Serbia)
Ležeći akt / Lying Act
akvarel / aquarelle
19 x 19 cm
2018.



Milutinović Miodrag (Srbija / Serbia)
Akt u podne / Nude at Noon
ulje na platnu / oil on canvas
30 x 30 cm
2018.



Mladenović Dragana (Crna Gora / Montenegro)
Skupljači snova 3 / Dream Gatherers 3
akrilik na platnu / acrylic on canvas
13 x 13 cm
2018.



Novaković Dušan (Srbija / Serbia)
Marie n Dao #2
analogna fotografija / analog photography
40 x 30 cm
2017.



Obrenović Zoran (Crna Gora / Montenegro)
Model
mermer / marble
40 x 15 x 10 cm
2018.



Otašević Bojan (Srbija / Serbia)
Andeo II / Angel II
ulje na platnu / oil on canvas
30 x 24 cm
2014.



Pachemska Jones Lidija (Makedonija / Macedonia)
Sjenke / Shadows
akrilik na platnu / acrylic on paper
40 x 30 cm
2018.



Papović Jelena (Crna Gora / Montenegro)
Na mesečini / In the Moonlight
kolaž, akrilna boja na papiru /
collage, acrylic paint on paper
19 x 14,5 cm
2018.



Pavićević Aleksandar (Srbija / Serbia)
Jutro / Morning
komb. teh. na papiru /
mixed media on paper
30 x 21 cm
2018.



Petca Ovidiu (Rumunija / Romania)
Šetnja postmoderne egipatske djevojke XXVII /
Walk of the Postmodern Egyptian Girl XXVII
digitalna grafika na papiru/ digital graphic on paper
40 x 30 cm
2018.



Petrović Luković Jelena (Srbija / Serbia)
Bez naziva / Untitled
litografija / lithography
23 x 16 cm
2012.



Petrović Miodrag Miško (Srbija / Serbia)
Ležeći akt / Lying Act
tuš na dasci / ink on board
21 x 27,5 cm
1996.



Pikula Tanja (Republika Srpska / Republic of Srpska)
Slabost / Weakness
akrilik na platnu / acrylic on canvas
35 x 25 cm
2018.



Prlinčević Iva (Srbija / Serbia)
Školjka / Seashell
tuš na papiru / ink on paper
25 x 40 cm
2018.



Radonjić Nikola (Crna Gora / Montenegro)
Neutrina / Neutrino
patinirana terakota / patinated terracotta
32 x 17 x 14 cm
2014.



Radovanović Ivana (Crna Gora / Montenegro)
Bez naziva / Untitled
bronza / bronze
22 x 34 x 14 cm
2008.



Radović Bogdan (Bosna i Hercegovina / Bosnia and Herzegovina)
Pod kominom / Under the Roof Stall
bakropis, akvatinta / etching, aquatint
23,5 x 34 cm
2018.



Raonić Sanja (Crna Gora / Montenegro)
Akt III / Nude III
komb. teh. na kartonu / mixed media on cardboard
40 x 30 cm
2018.



Rajović Veselin (Crna Gora / Montenegro)
Bez naziva / Untitled
tuš na papiru / ink on paper
29,5 x 19,5 cm
2018.



Ristić Vladica (Srbija / Serbia)
Vizionar / Visioner
komb. teh. na platnu / mixed media on canvas
30 x 30 cm
2011.



Roberts Dick (SAD / USA)
50
pastel na papiru / pastel on paper
30,4 x 22,8 cm
1995.



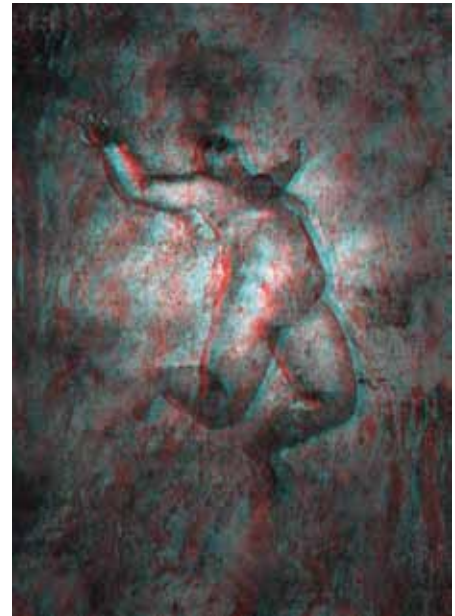
Šalinić Terzić Jelena (Srbija / Serbia)
Pogled / View
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
40 x 30 cm
2017.



Ščekić Ana (Crna Gora / Montenegro)
Iz ciklusa Liberation / From Series Liberation
ugljen na papiru / charcoal on paper
40 x 28 cm
2016.



Selman Selma (Bosna i Hercegovina / Bosnia and Herzegovina)
Autoportreti: noćne čuvarice / Self Portraits: Women Night Guards
krejon na papiru / crayon on paper
30 x 20 cm
2018.



Schichta Adrian (Poljska / Poland)
Putovanje sa leptirom I / Traveling With a Butterfly I
digitalna štampa na papiru / digital print on paper
40 x 28 cm
2017.



Skvorkin Vitali (Francuska / France)
Venus
bakropis / etching
18 x 13,5 cm
2016.



Smilkov Nikola (Makedonija / Macedonia)
Melanholija / Melancholia
bronz / bronze
16 x 10 x 7 cm
2017.



Stojadinović Suzana (Srbija, Meksiko / Serbia, Mexico)
Sjenke / Shadows
akrilik na papiru / acrylic on paper
29,7 x 21 cm
2018.



Stojanović Milija (Crna Gora / Montenegro)
Večernji akt / Evening Nude
kamen / stone
30 x 28 x 15 cm
2010.



Stojkoski Slobodan (Makedonija / Macedonia)
Akt / Nude
bela kreda i pastel na papiru /
white chalk and pastel on paper
17 x 24 cm
2018.



Šuković Miroslav (Crna Gora / Montenegro)
Akt u sivom / Nude in Grey
komb. teh. na kartonu / mixed media on cardboard
35 x 21 cm
2018.



Tasić Dragan (Srbija / Serbia)
Akt / Nude
akrilik na lesonitu / acrylic on plywood
26 x 21,5 cm
2018.



Teofilović Emilija (Srbija / Serbia)
Akt 1 / Nude 1
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
40 x 29 cm
2018.



Todorović Ivana (Crna Gora / Montenegro)
Dokolica II / Spare Time II
komb. teh. na platnu / mixed media on canvas
40 x 30 cm
2018.



Tomblin Andreas (Kipar / Cyprus)
Mala smrt 3 / La Petite Mort 3
akrilik na papiru / acrylic on paper
21 x 21 cm
2014.



Tošković Marija (Srbija / Serbia)
Postoji još jedno nebo / There is Another Sky
akvatinta / aquatint
10 x 33 cm
2012.



Trindade Patrícia (Portugalija / Portugal)
Jutro / Morning
ulje na drvetu / oil on wood
29 x 40 cm
2017.



Vemić Marija (Crna Gora / Montenegro)
Dodir sebe 3 / To Touch Oneself 3
tuš i olovka na papiru / ink and pencil on paper
13,5 x 12 cm
2016.



Vilutyte Zita (Litvanija / Lithuania)
San / Dream
tuš na papiru / ink on paper
30 x 20 cm
2011.



Vujović Milijana (Crna Gora / Montenegro)
Projecije / Primavera
ulje na platnu / oil on canvas
30 x 40 cm
2018.

Vračarić Jelisaveta (Srbija / Serbia)
Trijptih 1 / Triptych 1
komb. teh. na papiru / mixed media on paper
10,5 x 33 cm
2018.





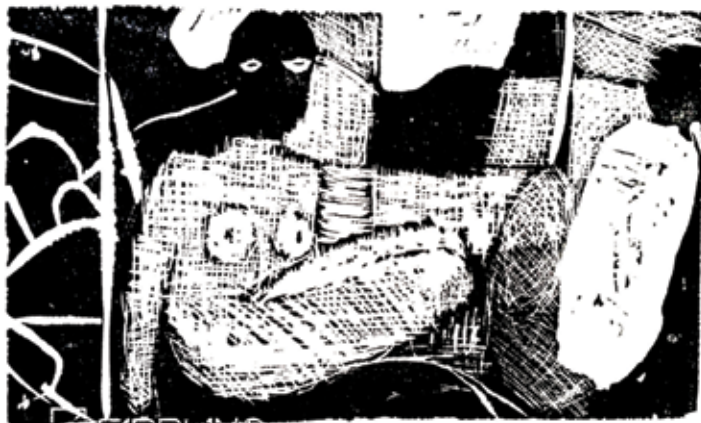
Vuksanović Maja (Crna Gora / Montenegro)
Oslonac / Support
digitalna fotografija / digital photography
40 x 30 cm
2015.



Vulea M. Luciana (Rumunija / Romania)
Detalji na koži / Skin Details
digitalna fotografija / digital photography
30 x 40 cm
2018.



Warman Julieta Virginia (Argentina/Argentina)
Između svjetla i tame, tišina poput ptica /
Between Light and Gloom, Silence Like Birds
drvorez / woodcut
30 x 21 cm
2018.



Wesołowski Arkadiusz (Poljska / Poland)
Emigranti na plaži / Emigrants on the Beach
linorez / linocut
17 x 29 cm
2017.



Zdravković Srećko (Srbija / Serbia)
Bez naziva / Untitled
tuš na papiru / ink on paper
28 x 22 cm
2017.



Zarić Aleksandar (Srbija / Serbia)
Odnosi / Relationships
tuš i pero na papiru / ink and pen on paper
29,6 x 21 cm
2016.



Živadinović Nenad (Srbija / Serbia)
Akt / Nude
akvarel na papiru / aquarelle on paper
27 x 21 cm
2015.

**NAGRAĐENI RADOVI I MEĐUNARODNOG BIJANALA AKTA
„MARKO KRSTOV GREGOVIĆ“ 2004.**

**THE WORKS AWARDED AT THE 1ST INTERNATIONAL BIENNIAL
OF NUDE “MARKO KRSTOV GREGOVIĆ“ 2004**

**Stručni žiri Prvog međunarodnog bijenala akta „Marko Krstov Gregović“
Jury of the First International Biennial of Nude “Marko Krstov Gregović“**

Zdravko Vučinić, istoričar umjetnosti / art historian (Crna Gora / Montenegro)

Rajka Bošković, istoričarka umjetnosti / art historian (Srbija / Serbia)

Nikola Gvozdenović, akademski slikar / academic painter (Crna Gora / Montenegro)

Lucija Đurašković, istoričarka umjetnosti / art historian (Crna Gora / Montenegro)

Predrag Milačić, akademski vajar / academic sculptor (Crna Gora / Montenegro)



Cvetko Lainović, Čekanje, 2004.
GRAN PRI i Nagrada za slikarstvo
GRAN PRIX and Prize for Painting



Stanko Zečević,
Nagrada za rad na papiru
An Award for the best work of art, done on paper



Nikola Vukoslavčević,
Nagrada za skulpturu
Prize for Sculpture



Dragoljub Varajić,
Nagrada za rad na papiru
An Award for the best work of art, done on paper

**NAGRAĐENI RADOVI II MEĐUNARODNOG BIJANALA AKTA
„MARKO KRSTOV GREGOVIĆ“ 2006.**

**THE WORKS AWARDED AT THE 2ND INTERNATIONAL BIENNIAL
OF NUDE “MARKO KRSTOV GREGOVIĆ“ 2006**

**Stručni žiri Drugog međunarodnog bijenala akta „Marko Krstov Gregović“
Jury of the Second International Biennial of Nude “Marko Krstov Gregović“**

dr Milija Belić, filozof i multimedijalni umjetnik / philosopher and multimedia artist (Francuska / France)

Koviljka Čalasan, istoričarka umjetnosti / art historian (Crna Gora / Montenegro)

Danica Basta, akademski slikar / academic painter (Srbija / Serbia)

Anatoli Dudnik, akademski slikar / academic painter (Rusija / Russia)

mr Dragan Mijač Brile, akademski vajar / academic sculptor (Crna Gora / Montenegro)



Pacurar Mihai, *Human Sacrifice*
GRAN PRI i Nagrada za Skulpturu
GRAN PRIX and Prize for Sculpture



Jovičić Petrija, *Akt*
Nagrada za rad na papiru
An Award for the best work of art, done on paper

**NAGRAĐENI RADOVI III MEĐUNARODNOG BIJANALA AKTA
„MARKO KRSTOV GREGOVIĆ“ 2008.**

**THE WORKS AWARDED AT THE 3TH INTERNATIONAL BIENNIAL
OF NUDE “MARKO KRSTOV GREGOVIĆ“ 2008**

**Stručni žiri Trećeg međunarodnog bijenala akta „Marko Krstov Gregović“
Jury of the Third International Biennial of Nude “Marko Krstov Gregović“**

Slobodan Bobo Slovinić, arhitekta i slikar / architect and painter (Crna Gora / Montenegro)

Draško Dragaš, akademski slikar / academic painter (Crna Gora / Montenegro)

Ratko Odalović, akademski slikar / academic painter (Crna Gora / Montenegro)

Savo Pavlović, akademski slikar / academic painter (Crna Gora / Montenegro)

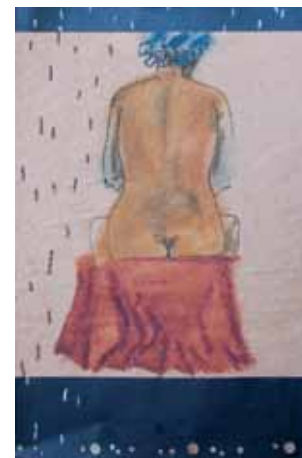
Ljubo Popadić, akademski slikar / academic painter (Crna Gora / Montenegro)



Ratko Vučinić, *Nude*
I nagrada za sliku
prize for painting



Hadik Guila
I nagrada za skulpturu
Prize for sculpture



Karina Kharaneka, *Day*
Pohvala bijanala
Commendariton of Biennialal



Eugen Buchner
I nagrada za crtež
An Award for the best work of art done on paper

CIP - Каталогизација у публикацији
Национална библиотека Црне Горе, Цетиње

ISBN 978-86-433-0072-5
COBISS.CG-ID 36354064

Izdavač / Publisher:

JU Muzeji i galerije Budve / PI Museums and Galleries of Budva

Za izdavača / For the publisher:

mr Lucija Đurašković

Glavna i odgovorna urednica / Editor in chief:

mr Lucija Đurašković

Organizator izložbe / Organizer of the exhibition:

Spomen dom „Crvena komuna“ / Memorial Home *Crvena komuna*

Za organizatora izložbe / For the organizer of the exhibition:

mr Milijana Istijanović

Milica Stanić Radonjić, MA

Selektor i autor izložbene postavke / Selector and author of the exhibition setting:

mr Dragan Mijač Brile

Tekst / Text:

dr Pietro Marangoni

mr Lucija Đurašković

Prevod na engleski jezik / Translation into English:

Milica Stanić Radonjić, MA

mr Jasmina Lazović

Prevod sa italijanskog jezika / Translation from Italian:

Itana Lalović

Miroslav Karović

Tehnička realizacija izložbe / Technical realization of the exhibition:

Božo Lukateli

Dizajn i štampa / Design and Print:

Opus3, Podgorica

Tiraž / Circulation:

400

